



LE CODE INTERNATIONAL

Lois du Bridge de Compétition

2017

Copyright © Fédération Mondiale de Bridge

Avec les remerciements aux membres du Comité des Lois de la WBF :

Max Bavin, Maurizio Di Sacco, David Harris, Alvin Levy, Chip Martel, Howard Weinstein, John Wignall, Adam Wildavsky, Laurie Kelso (Secretary) et Ton Kooijman (Chairman).

La coopération historique du Portland Club, de la Ligue Européenne de Bridge et de la Ligue Américaine de Bridge Contrat est saluée avec reconnaissance

Éditeur en langue française

Fédération Française de Bridge
20 quai Carnot
92210 SAINT-CLOUD

PRÉFACE

à l'édition française du Code

Tous les 10 ans depuis 1987 la fédération mondiale (WBF) promulgue un nouveau Code International. L'édition 2017 entrera en application en France le 1er janvier 2018.

Comme d'habitude, cette nouvelle version tient compte de l'expertise et de l'expérience de terrain de nombreux arbitres à travers le monde.

Elle propose de nombreux changements : amélioration de la présentation et simplification de la rédaction afin de faciliter le travail de tous les arbitres pour des Lois d'application très courante, soit des modifications importantes sur un certain nombre de Lois.

Dès la promulgation de ce nouveau code, un groupe de travail a été créé en avril 2017 pour la rédaction de la version française.

Jean-François Chevalier, Directeur National de l'arbitrage, sous la responsabilité de Jean-Daniel Chalet, a dirigé avec talent et efficacité l'ensemble des travaux à partir de la traduction rigoureuse réalisée par Francis Wolff.

Nos arbitres internationaux : Bertrand Gignoux, Claude Dadoun et Olivier Beauvillain ont apporté leur précieuse collaboration.

Henri Defranchi, Roger Eymard et Dominique Gribbe en ont réalisé la relecture.

Olivier La Spada a fait un énorme travail de correction topographique.

Qu'ils soient tous ici remerciés de cette réalisation de grande qualité.

La FFB et son Bureau exécutif remercient tous les membres du comité de rédaction pour la finalisation de cette lourde tâche.

Que cette réalisation permette à chacun, arbitre ou non, de trouver ici les réponses aux problèmes d'arbitrage qui surviennent en compétition.

Jean-Daniel Chalet
Vice-président de la FFB

Saint-Cloud, juin 2017

Les notes de bas de page numérotées font partie du Code International de Bridge, celles avec des astérisques rappellent la position de la FFB.